

中国文化在英语教学中的渗透

姚楠

(辽河油田渤海第一初级中学 辽宁 盘锦 124011)

[摘要] 对于英语教学,人们非常重视其中文化教学环节,然而此种重视一般体现于英语国家的文化了解与学习方面,对英语教学中中国文化渗透缺少重视。本文对英语教学中传统文化渗透重要性及必要性进行简单阐述,同时提出几点传统文化渗透策略。希望能够为相关学校与英语教师提供参考,提高教学质量。

[关键词] 中国文化; 英语教学; 渗透分析

前言

基于全球化背景,促进各国人民之间的交流,英语作为世界性语言,在跨文化交流中有着重要作用。而部分学者提出在我国英语教学中中国文化缺失现象较为严重,对此在英语教学中需要对传统文化与西方文化进行有机结合。当前,学校阶段学生就已经开始接触英语,教学中教师应该注意传统文化融合,为学生文化学习夯实基础。

1 英语教学中传统文化渗透重要性

在文化、经济全球化发展背景下,使得部分学生思想观念受到冲击,开始接受并热衷于西方文化,比如,过圣诞节、追捧西方服饰与发型等,使其在生活与学习中迷失自我^[1]。此种现象极易扭曲学生三观,影响学生健康成长。中国文化在价值观念、文学意识以及思维方式等方面均体现出深刻内涵,对学生可以起到启示与教育作用,对此,在英语教学中合理渗透中国文化具有重要作用,学生在学习传统文化过程中,可以进一步提升自身文化素养,并了解中国文化与西方文化差异,取其净化去其糟粕,提高学生中国文化储备量,促使学生能够提高中国文化的英语表达水平,承担跨文化交流责任。

2 英语教学中传统文化渗透必要性

在十九大报告中,对中国文化重要性和中国文化学习必要性进行充分强调,“应该对中小学阶段学生中华文化学习情况加以重视”,基于一带一路政策,我国在跨文化交流方面的人才需求日益增加,因此在英语教学中合理渗透中国文具有一定必要性,可以为国家发展提供人才保障。英语教学主要目标就是让学生向外界传统文化,掌握跨文化交流能力。教师需要承担中国文化教学责任,应该对英语教学展开全面改革,不仅需要讲解单词、语法等基础知识,同时需要渗透一些中国文化与西方文化,尤其需要渗透优秀文化,促进学生爱国意识、提高学生英语学习兴趣^[2]。事件证明,在英语课堂中采用英语对社会流行语言与热点问题进行讨论,可以有效提高学生兴趣与教学实用性。比如,讲解dog单词时,学生会联想到与狗相关的热点话题,比如a top dog、luck dog等。与教材中词汇相比,这些词语和学生生活更加贴合,进而提高学生兴趣。通过此种方式可以有效促进学生学习效率,在跨文化交流中向对方展示优秀的中国文化。

2 英语教学中传统文化渗透策略

2.1 将中国文化渗透到教材中

学生主要通过教材获取英语知识,而在英语教材中基本上没有中国文化知识,导致英语教学出现传统文化缺失现象。对此,建议提高教材中中国文化内容比例,在各个单元中均编入一篇中国文化内容,各个学校英语教学组可以结合本学校情况,适当编入本地文化或是校园文化等知识。在选择教材时应该做到因地制宜,比如,在湖北地区应该选择荆楚文化,同时结合学生兴趣与特点合理挑选文化内容,提高学生学习的主动性与积极性^[3]。在内容方面教师应该尽可能挑选和社会热点与中国文化相关话题,提高学生在中国文化方面的注意力与关注度,并引导学生阅读此类文章,帮助学生在学西方文化的同时也可以掌握中国文化,并对中西文化进行对比,探索传统文化魅力,促进学生对中国文化的英语表达能力,进而促进跨文化交际水平。

2.2 将中国文化纳入学生评价范围

当前,我国学校主要以测试手段评价学生,并且学生希望能

够在测试中取得良好成绩,因此可以将中国文化渗透到英语测试中,学生为获得良好成绩会主动学习相关知识。另外,考核评价不仅涵盖期中测试、期末测试,同时涵盖日常测试,拓展学生学习中国文化渠道。开展英语教学时,教师需要对测试范围与评价方法进行明确,同时告知学生在译、读、写与听等环节均会涉及传统文化内容,促使学生主动学习相关文化知识,推动中国文化发展。

2.3 开展多样性文化活动

组织学生开展文化互动是在英语教学中渗透中国文化的重要途径,可以开展传统戏曲学习活动、书法绘画交流活动等,同时定期组织相关学者与专家开展交流活动,使学生了解戏曲、书法以及水墨画等传统文化精髓,进而提高学生传统文化学习兴趣。另外,为充分神通传统文化,需要提高文化活动丰富性。比如,开展古诗词大赛、成立水墨画、书法等中国文化兴趣班以及开展成语比赛等,帮助学生学习。教师还可以将传统文化英语资料推荐给学生,比如,今日看中国、中国日报以及北京周报等,同时观看相关英文电影,同时鼓励学生通过书面表达、阅读笔记等方法表达展示阅读心得。同时以图文并茂形式将名言名句张贴到学校网站、楼梯、走廊、教室以及宣传栏上,发挥教室墙壁作用,通过此种潜移默化方式,滋养、熏陶学生接受中国文化,促进学生文化素养。

2.4 加强教师培养

英语是中国文化与西方文化连接的纽带,因此教师应该学贯中西。教师在讲解、引进西方文化时,应该对中国文化加以了解,进而在文化交流中彰显中国风范,有效避免文化失语现象,另外通过学贯中西能够帮助教师进一步整合、评价文化,教师需要积极更新自身知识结构和理念。要求教师跨文化交流水平与跨文化意识更加突出,了解中国文化与其他国家文化的差异。然而,部分教师并未完全掌握此方面技能,实践经验不足。对此,学校应该为教师创造进修机会,强化跨文化交流培训,以促进教师业务翰里。对于教师,则需要主动、积极阅读流行、时代感强并体现出中西文化的文章、报刊等。可以通过慕课或是微课等手段学习相关文化,为教学有效性提供保障。

结语

综上所述,开展英语教学时,合理渗透中国文化,可以为促进学生文化素养提供一条有效途径,并提高学生跨文化交流水平。对此,教师应该积极提高自身专业水平,并通过将中国文化渗透到教材中、中国文化纳入学生评价范围、开展多样性文化活动等策略,提高文化渗透效果,努力提升学生母语文化和英语文化平等精神于意识。

参考文献

[1] 顾玉珍. 探讨中学英语教学渗透中国传统文化的现实问题与措施[J]. 课程教育研究, 2019(47): 117-117.

[2] 仲晓欣. 中国文化在英语课堂中的渗透现状与对策——以中国地质大学(北京)为例[J]. 文化创新比较研究, 2019, 3(28): 101-102.

作者简介:

姚楠,女,生于1992年9月,2014年毕业于沈阳师范大学,2016年毕业于大连海事大学,硕士研究生学位,现就职于辽河油田渤海第一初级中学。